

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL
CONDADO COCHISE)

In the Matter of Guardianship of:
(En referencia a la tutela de:)

Case Number:
(Número de caso:) _____

Name of Incapacitated Adult
(Nombre del adulto incapacitado)

**ORDER OF APPOINTMENT OF A
PERMANENT GUARDIAN OF AN ADULT**
(ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR
PERMANENTE PARA UN ADULTO)

Or **Person at least 17.5 years of age to
become effective at 18.**
(O una persona de por lo menos 17.5 años de
edad que entrará en vigor cuando la persona
cumpla los 18 años de edad.)

**Warning: This appointment is not effective until the *Letters of Appointment*
have been issued by the Clerk of the Superior Court.**
(Advertencia: Este nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del
Tribunal Superior haya expedido las Cartas de nombramiento.)

**The Court has read the sworn Petition for Permanent Appointment of Guardian, and held a
hearing to determine whether the court should enter the Order requested in the Petition.**
(El Tribunal ha leído la Petición jurada para el nombramiento permanente de un tutor y ha tenido
una audiencia para determinar si el tribunal debe dictar la Orden solicitada en la Petición.)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- A. Petitioner is entitled to file the Petition under Arizona law, A.R.S. 14-5303(A);**
(El Peticionante tiene el derecho a presentar la Petición según la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5303(A);)
- B. Petitioner has given Notice of Hearing as required by law or Notice of Hearing was waived by all interested parties;**
(El Peticionante ha hecho la Notificación de Audiencia según lo exige la ley o todas las partes interesadas renunciaron a la Notificación de Audiencia;)
- C. Venue in this county is proper;**
(La competencia territorial de este condado es apropiada;)
- D. The reports of the physician (or other health professional authorized under A.R.S. § 14-5312) and the court investigator have been considered by the Court.**
(El Tribunal ha considerado los reportes del médico (o de otros profesionales de salud autorizados de conformidad con A.R.S. § 14-5312) y del investigador judicial.)
- E. GUARDIANSHIP: / (TUTELA:)**
- 1. The above-captioned person is an incapacitated person and in need of the continuing care and supervision of a GUARDIAN.**
(La persona señalada al rubro es una persona incapacitada que necesita el cuidado y supervisión continuos de un TUTOR.)
 - 2. The appointment of a guardian is necessary to provide for the demonstrated needs of the incapacitated person.**
(El nombramiento de un tutor es necesario para cubrir las necesidades demostradas de la persona incapacitada.)
 - 3. The needs of the incapacitated person cannot be met by less restrictive means, including technological assistance.**
(Las necesidades de la persona incapacitada no pueden satisfacerse por medios menos restrictivos, inclusive asistencia tecnológica.)
 - 4. The person appointed below is competent to serve as Guardian.**
(La persona que se nombra a continuación es competente para desempeñarse como tutor.)
 - 5. The person appointed has priority for appointment under A.R.S. § 14-5311, or is otherwise appointed for good cause in accord with A.R.S. § 14-5311(D).**
(La persona nombrada tiene prioridad para el nombramiento según A.R.S. § 14-5311, o de lo contrario se le ha nombrado por causa suficiente de acuerdo con A.R.S. § 14-5311(D).)
 - 6. TYPE OF GUARDIANSHIP: Less restrictive alternatives having been considered:**
(TIPO DE TUTELA: Habiéndose considerado alternativas menos restrictivas:)
 A GENERAL GUARDIANSHIP is warranted; A limited guardianship is not appropriate or in the best interests of the incapacitated person.
(Se necesita una TUTELA GENERAL; Una tutela limitada no es apropiada ni es lo que más conviene a la persona incapacitada.)

(OR) / (O)

- A LIMITED GUARDIANSHIP, carrying only such authority as specified on the pages that follow, is appropriate and adequate to protect the best interests and well-being of the ward.**

(UNA TUTELA LIMITADA, que otorgue sólo la autoridad especificada en las páginas que se encuentran a continuación, es apropiada y adecuada para proteger el bienestar y lo que más conviene al pupilo.)

PHYSICAL HEALTH: / (SALUD FÍSICA:)

7. **Appointment of a GUARDIAN is necessary due solely to the Physical incapacity of the alleged incapacitated person**
(Nombramiento de un tutor es necesaria debido únicamente a la incapacidad física de la presunta persona incapacitada)

F. REGARDING MENTAL HEALTH: / (EN LO QUE CONCIERNE A LA SALUD MENTAL:)

- By clear and convincing evidence the ward requires inpatient mental health care and treatment.**
(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo requiere tratamiento y cuidado de salud mental como paciente internado.)

G. REGARDING DRIVING PRIVILEGES:

(EN LO QUE CONCIERNE A LOS PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:)

- There is sufficient medical or other evidence to establish the ward's incapacity does not prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle.**
(Hay suficiente evidencia médica u otra evidencia para establecer que la incapacidad del pupilo no previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado.)
- The ward's incapacity does prevent or interfere with the safe operation of a motor vehicle; therefore, the ward's driving privileges are suspended.**
(La incapacidad del pupilo sí previene o interfiere con la operación segura de un vehículo motorizado; por lo tanto, se suspenden los privilegios del pupilo para conducir.)

H. REGARDING VOTING RIGHTS: / (EN LO QUE CONCIERNE AL DERECHO A VOTAR:)

- By clear and convincing evidence the ward has sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**
(Sobre la base de evidencia clara y convincente, el pupilo tiene la capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)
- The ward does not have sufficient capacity and understanding to exercise the right to vote.**
(El pupilo no tiene capacidad y comprensión suficientes para ejercer su derecho a votar.)

IT IS ORDERED: / (SE ORDENA:)

1. **The Court appoints: / (El Tribunal nombra a:)** _____
as permanent guardian for the incapacitated person named above.
(como tutor permanente para la persona incapacitada antes mencionada.)

The incapacitated person is a MINOR, and the appointment is effective as of the minor's 18th birthday on this date:
(La persona incapacitada es menor de edad, y el nombramiento se hará efectivo a partir del 18 cumpleaños del menor en esta fecha:)

(Month, Date, Year of the ward's 18th Birthday)
(Mes, día, año cuando el pupilo cumplirá los 18 años de edad)

2. **BOND: (FIANZA (GARANTÍA):)** **The Guardian must file a bond in the amount of \$**
(El tutor debe presentar una fianza (garantía) por el monto de \$ XXX) _____
with the Clerk of the Court, Probate Registrar by (date):
(ante el Registrador de Testamenterías de la Secretaría del Tribunal a más tardar (fecha):) _____

OR / (O) **Bond is not required. / (No se requiere una fianza (garantía).)**

3. **ISSUANCE OF LETTERS: / (EXPEDICIÓN DE CARTAS:)**
Upon filing of any required bond, "Letters of Guardianship of an Adult" shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar, subject to the following restrictions, if any:
(Cuando se establezca la garantía o fianza exigida, el Registrador Testamentario de la Secretaría del Tribunal deberá expedir "Cartas de tutela de un adulto", estando esto sujeto a las restricciones que se mencionan a continuación, de haberlas:)

A. **A LIMITED GUARDIANSHIP is ordered. The Guardian's authority is limited to:**
(Se ordena UNA TUTELA LIMITADA. La autoridad del tutor se limita a:)

1. **Mental Health Care Powers: (check all that apply)**
(Poderes para cuidado de salud mental: (marque todas las casillas pertinentes))

Guardian is granted authority to consent to outpatient mental health treatment.
(Se otorga al tutor la autoridad para dar su consentimiento para el tratamiento de salud mental como paciente ambulatorio.)

Guardian is granted authority to place the ward an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.
(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiatra para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on _____ **(date).**
(Esta autoridad se vence el _____ *(fecha).)*

2. (and/or) The following specific powers indicated:

((y/o) Los siguientes poderes específicos indicados:)

Consent to Medical Treatment

(Dar su consentimiento para el tratamiento médico)

Consent to Marriage

(Dar su consentimiento para el matrimonio)

Arrange Education or Training

(Hacer los arreglos necesarios para la educación o capacitación)

Consent to Make Living Arrangements

(Dar su consentimiento para que se hagan arreglos en materia de vivienda)

Apply for Public Assistance or Social Services

(Solicitar asistencia pública o servicios sociales)

3. OTHER LIMITED POWERS:

(OTROS PODERES LIMITADOS:) _____

(OR) / (O)

B. A GENERAL GUARDIANSHIP is ordered, *subject to the following restrictions (if any):*

(Se ordena una TUTELA GENERAL, estando esto sujeto a las siguientes restricciones (de haberlas):)

4. MENTAL HEALTH POWERS OF GUARDIAN: The guardian has the authority to consent to outpatient psychiatric and psychological care.

(PODERES DEL TUTOR PARA EL CUIDADO DE LA SALUD MENTAL: El tutor tiene la autoridad para dar su consentimiento para el cuidado psiquiátrico y psicológico como paciente ambulatorio.)

The Guardian is granted authority to place the ward in an Inpatient Psychiatric Facility for inpatient mental health care and treatment.

(Se otorga al tutor la autoridad para colocar al pupilo en una institución psiquiatra para pacientes hospitalizados para cuidado y tratamiento de salud mental como paciente hospitalizado.)

This authority expires on this date: / (Esta autoridad se vence en esta fecha:) _____.

5. **DRIVING PRIVILEGES:** / (*PRIVILEGIOS PARA CONDUCIR:*)

- The Ward's right to keep or obtain a driver's license is suspended**
(*Se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir*)
- The Ward's right to keep or obtain a driver's license is NOT suspended**
(*NO se suspende el derecho del pupilo de obtener o mantener una licencia de conducir*)

VOTING RIGHTS: / (*DERECHO A VOTAR:*)

- The Ward's right to vote is suspended**
(*Se suspende el derecho del pupilo a votar*)
- The Ward's right to vote is NOT suspended.**
(*NO se suspende el derecho del pupilo a votar.*)

6. **ACCEPTANCE OF LETTERS:** The Guardian shall sign the "Acceptance of the Letters" under oath or by affirmation, and file the Acceptance with the Clerk of the Court, Probate Registrar.

(*ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El Tutor deberá firmar la "Aceptación de las Cartas" bajo juramento o por afirmación y presentar la Aceptación ante el Registrador de Testamentarías de la Secretaría del Tribunal.*)

7. **ANNUAL REPORT OF GUARDIAN:** The Guardian shall report to the Court on the status of the incapacitated person and the need to continue the guardianship at least annually on or before the anniversary date of the Letters of Appointment as guardian, in accord with A.R.S. § 14-5315.

(*INFORME ANUAL DEL TUTOR: El Tutor deberá informar al Tribunal acerca de la condición de la persona incapacitada y la necesidad de continuar la tutela por lo menos anualmente en la fecha del aniversario de las Cartas de Nombramiento como tutor o antes, de conformidad con A.R.S. § 14-5315.*)

8. **CHANGE OF ADDRESS:** The Guardian shall notify the Court in writing within 3 days of any change in the address of either the guardian or the ward.

(*CAMBIO DE DOMICILIO: El Tutor deberá notificar al Tribunal por escrito dentro de los 3 días de cualquier cambio de domicilio del tutor o del pupilo.*)

9. **DEATH OF THE WARD:** If your ward dies, you shall notify the Court in writing of the ward's death within ten (10) days of learning that the ward has died.

(*MUERTE DEL PUPILO: Si su pupilo muere, usted deberá notificar al Tribunal por escrito acerca de la muerte del pupilo a más tardar diez (10) días de cuando se enteró de la muerte del pupilo.*)

10. **OTHER DUTIES UNDER LAW:** The duties of the Guardian as required by Arizona law and as set forth in this Order shall continue until the Guardian is discharged from these duties by order of this court.

(*OTRAS OBLIGACIONES ANTE LA LEY: Las obligaciones del Tutor según lo exigido por la ley de Arizona y según lo establecido en esta Orden deberán continuar hasta que se libere al Curador de estas obligaciones por orden de este tribunal.*)

11. DISCHARGE OF ATTORNEY: / (EXONERACIÓN DEL ABOGADO:)

- The court-appointed attorney is discharged from further duties in this matter, or**
(El abogado nombrado por el tribunal queda exonerado de obligaciones adicionales en este asunto, o)

- The Court having found that the best interests of the protected or incapacitated person require continuing representation, the court-appointed attorney is not discharged from further duties in this matter at this time.**
(Habiendo el Tribunal determinado que lo que más conviene a la persona protegida o incapacitada es que se continúe la representación, no se exonera al abogado nombrado por el tribunal de obligaciones adicionales en este asunto en esta oportunidad.)

12. Other Orders:

(Otras Órdenes:) _____

Dated:
(Fechado:) _____

Signature of **Judicial Officer** or **Judge Pro Tem**
(Firma del juzgador o del Juez suplente)

Printed Name of Judicial Officer / Judge Pro Tem
(Nombre del juzgador / del Juez suplente en letra de molde)